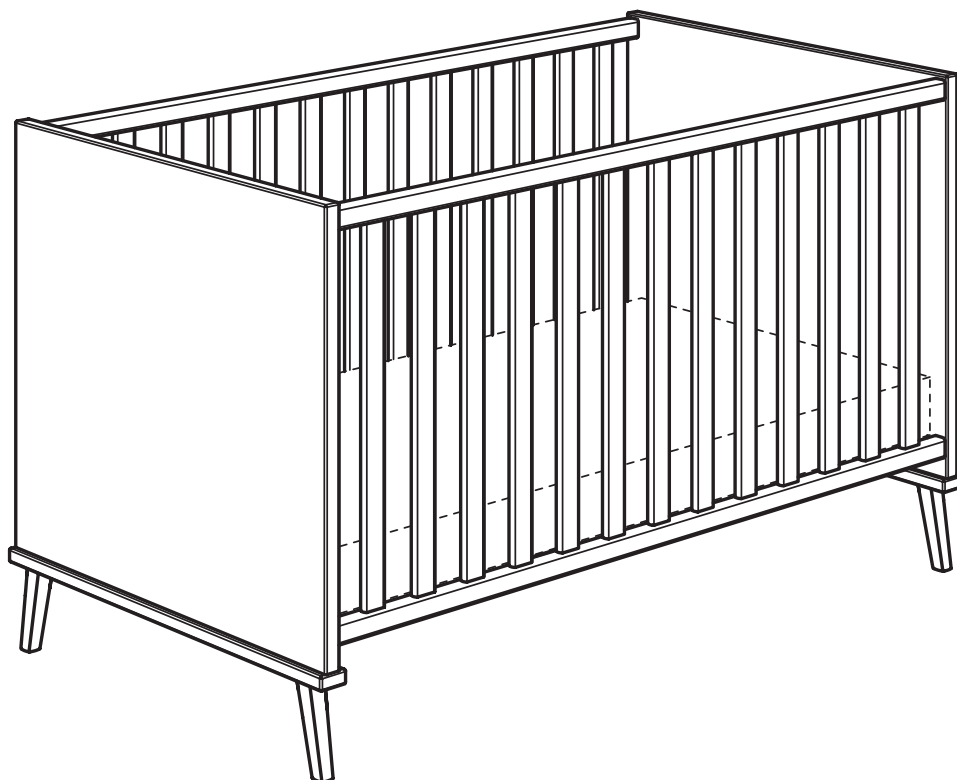


Gebruuchsanleitung PK-Nr. 3581

Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /
инструкция по использованию / 使用说明 / Használati utasítás

PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany
info@paidi.de



EDWIN Plus
173 9036



www.blauer-engel.de/uz38

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft



H19730058



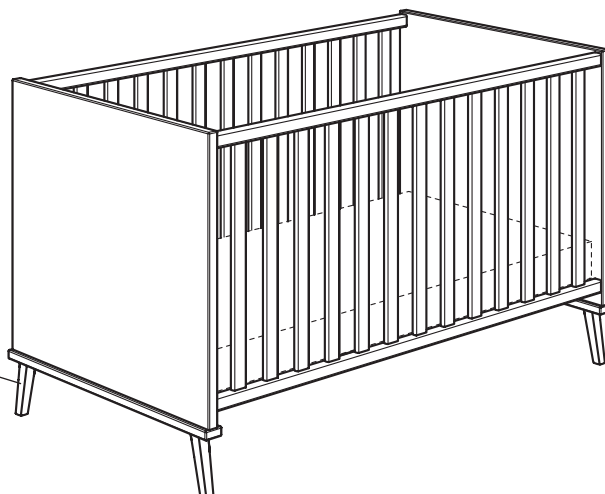
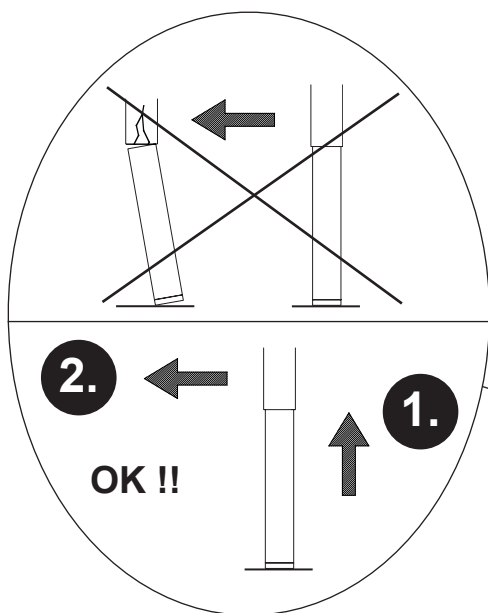
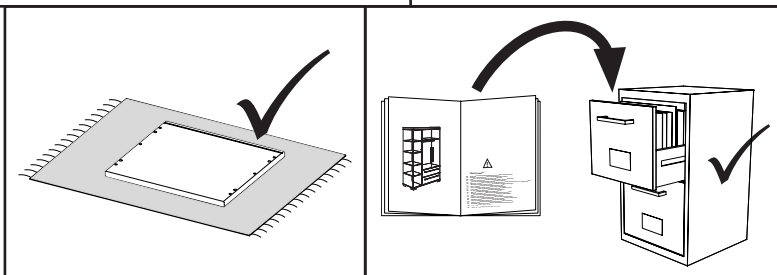


Warnhinweis!

Warning! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение! / 警告! / Figyelmeztetés



PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany
info@paidi.de



- DE** Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
- FR** Vérifier les connexions à vis de temps en temps, resserrer celles-ci le cas échéant, car, sinon, la stabilité de la construction ne serait pas assurée.
- GB** Check the tightness of the screw connections from time to time and tighten if necessary, as otherwise the stability of the construction is not assured.
- NL** Schroefverbindingen moeten van tijd tot tijd op hun stevigheid worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid, aangezien de stabiliteit van de constructie anders niet verzekerd is.
- ES** Compruebe de vez en cuando la firmeza de las uniones atornilladas y reapriete los tornillos si fuera necesario, pues de lo contrario quedaría afectada la estabilidad de la estructura.
- GR** Πού και πού ελέγχετε τη σταθερότητα των κοχλιωτών συνδέσεων κι εφ' όσον είναι ανάγκη, τις σφίγγετε ξανά, επειδή διαφορετικά δεν είναι η ευστάθεια της κατασκευής δεδομένη.
- IT** Controllare di tanto in tanto la tenuta delle connessioni a viti, all'occorrenza provvedere a serrarle di nuovo, poiché altrimenti non è garantita la stabilità della struttura.
- CZ** Čas od času zkontrolujte pevnost šroubových spojů, případně je dotáhněte, jinak nebude konstrukce stabilní.
- SL** Vijačne zveze od časa do časa preveriti glede na trdnost, po potrebi priviti, saj sicer stabilnost konstrukcije ne bo zagotovljena.
- PL** Połączenia śrubami sprawdzać od czasu do czasu pod kątem ich trwałości, ewentualnie dokręcać, gdyż inaczej konstrukcja nie jest stabilna.
- BG** Контролирайте от време на време дали болтовите съединения са добре завинтени, тъй като в противен случай не може да се гарантира стабилността на конструкцията.
- HR** Spojve vijaka s vremena na vrijeme provjeriti u svezi čvrstoće, po potrebi stegnuti, jer inače nije zajamčena stabilnost konstrukcije.
- LT** Kartais patikrinkite varžtų jungčių stiprumą, prireikus suvėžkite juos stipriau, nes priešingu atveju konstrukcija nebus stabili.
- RU** Пере проверяйте время от времени болтовые соединения. Они должны быть плотно затянуты. Это гарантирует стабильность конструкции.
- CN** 请经常的检查连接处的螺丝，如有发现松动请及时锁紧，否则将无法保障其稳定性。
- HU** Időről időről ellenőrizze a csavarokötések szorosságát, adott esetben a csavarokat után kell húzni, ellenkező esetben a szerkezet stabilitása nem adott.
- DE** Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
- FR** Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.
- GB** Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
- NL** Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
- ES** Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
- GR** Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
- IT** Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
- CZ** Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
- SL** Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjko ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
- PL** Wskazówki pielęgnacyjne: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
- BG** Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
- HR** Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
- LT** Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba paruoštą baldų priežiūros priemonėmis.
- RU** Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
- CN** 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。
- HU** Ápolás: A felületek tisztításához enyhén nedves ruhát vagy a kereskedelemben kapható bútörápoló terméket használjon.
- AR** إرشاد للعناية: يرجى من أجل تنظيف الأسطح استخدام منديل رطب بعض الشيء أو استخدام إحدى مواد تنظيف الأثاث المتوفرة في الأسواق التجارية.

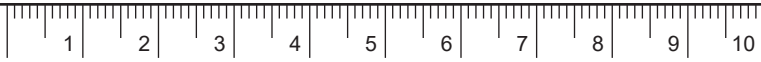
Beschläge

Fittings / Raccords / Hulpstukken /
Фурнитура / 配件 / Vasalatok

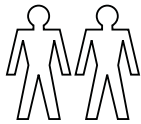
PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany
info@paidi.de



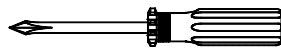
1:1
DIN A4



ca. 0,75h



PZ 2



B 8x 681 0775	C 18,5 mm 8x 681 0773	D 2 8x 681 0784	D 3 SW3 1x 681 3009	E 2x 681 0253 2x 681 0254	F 4x 681 2047	Q SW4 1x 681 3011
--------------------------------	---	----------------------------------	---	--	--------------------------------	---------------------------------------

M 4x 681 1184

H 4x 681 8580	I 3,5 x 13 4x 681 4887	J M8 x 35 4x 681 3991	K 6,3 x 50 10x 681 5311	L ø8 x 35 8x 681 0702
--------------------------------	--	---	---	---

Alternative „ohne Fußgestell“

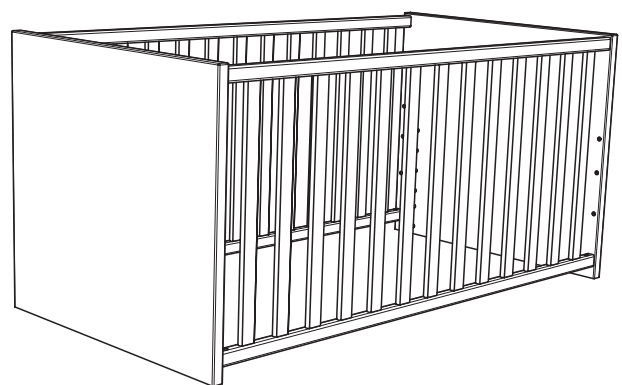
Alternative „without pedestal“

Alternative „sans piètement“

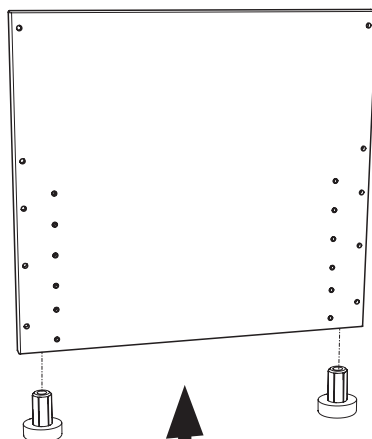
Alternatief „zonder voetframe“

Альтернатива „без подножия“

若选择 “无脚架”



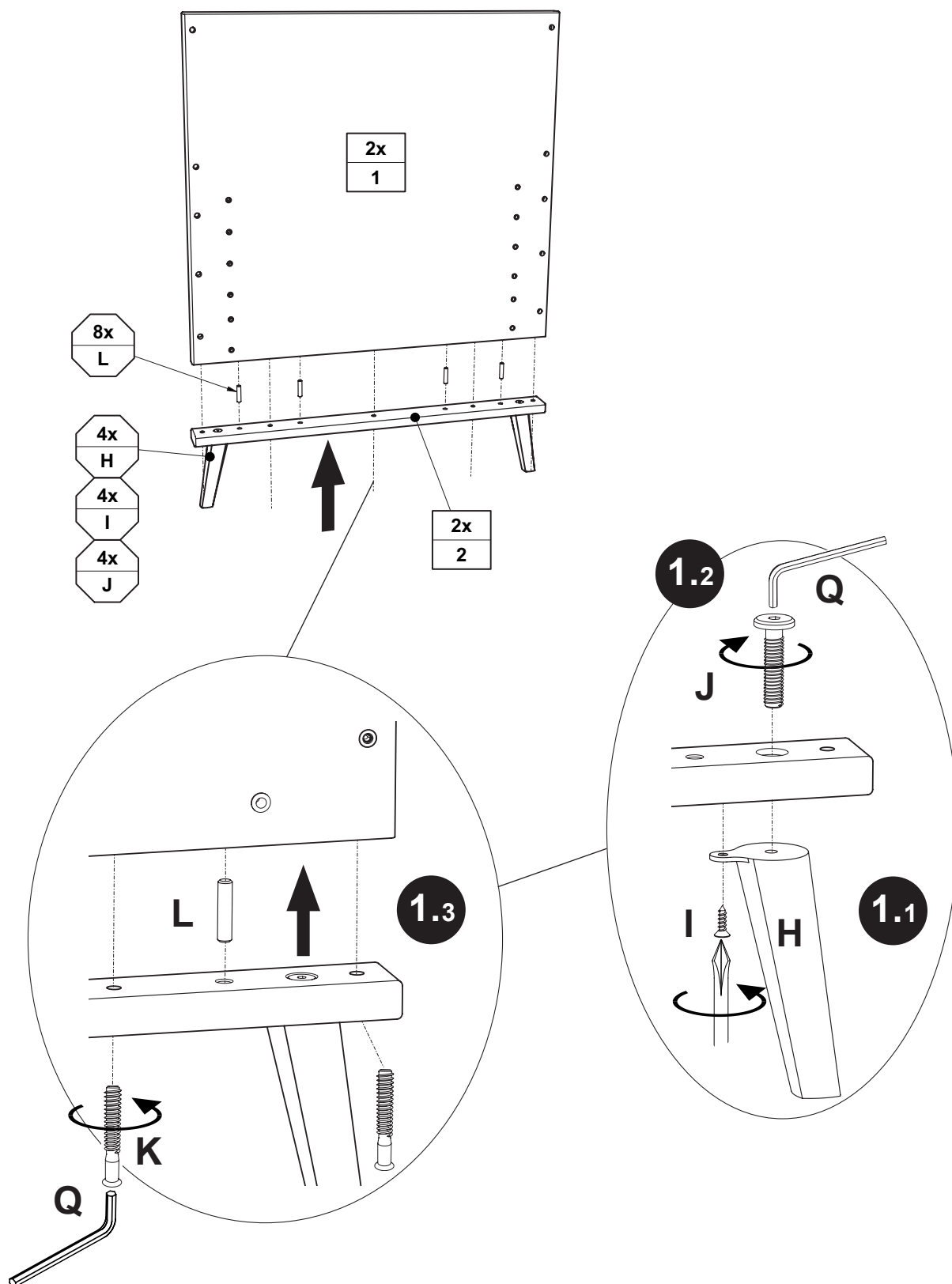
M 4x 681 1184



M

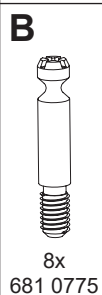
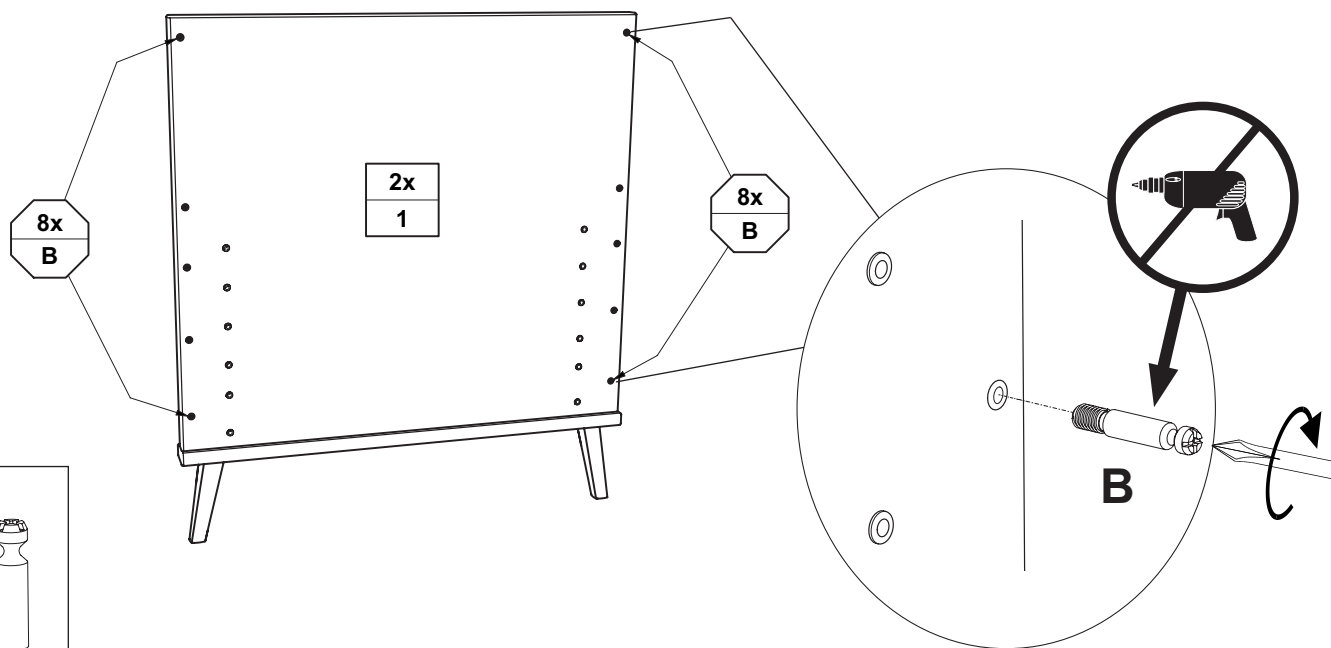
Seite 3 von 10

PK-Nr. 3581 Stand 10/2025

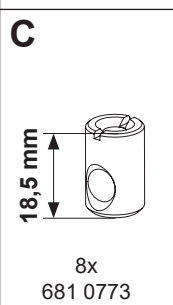
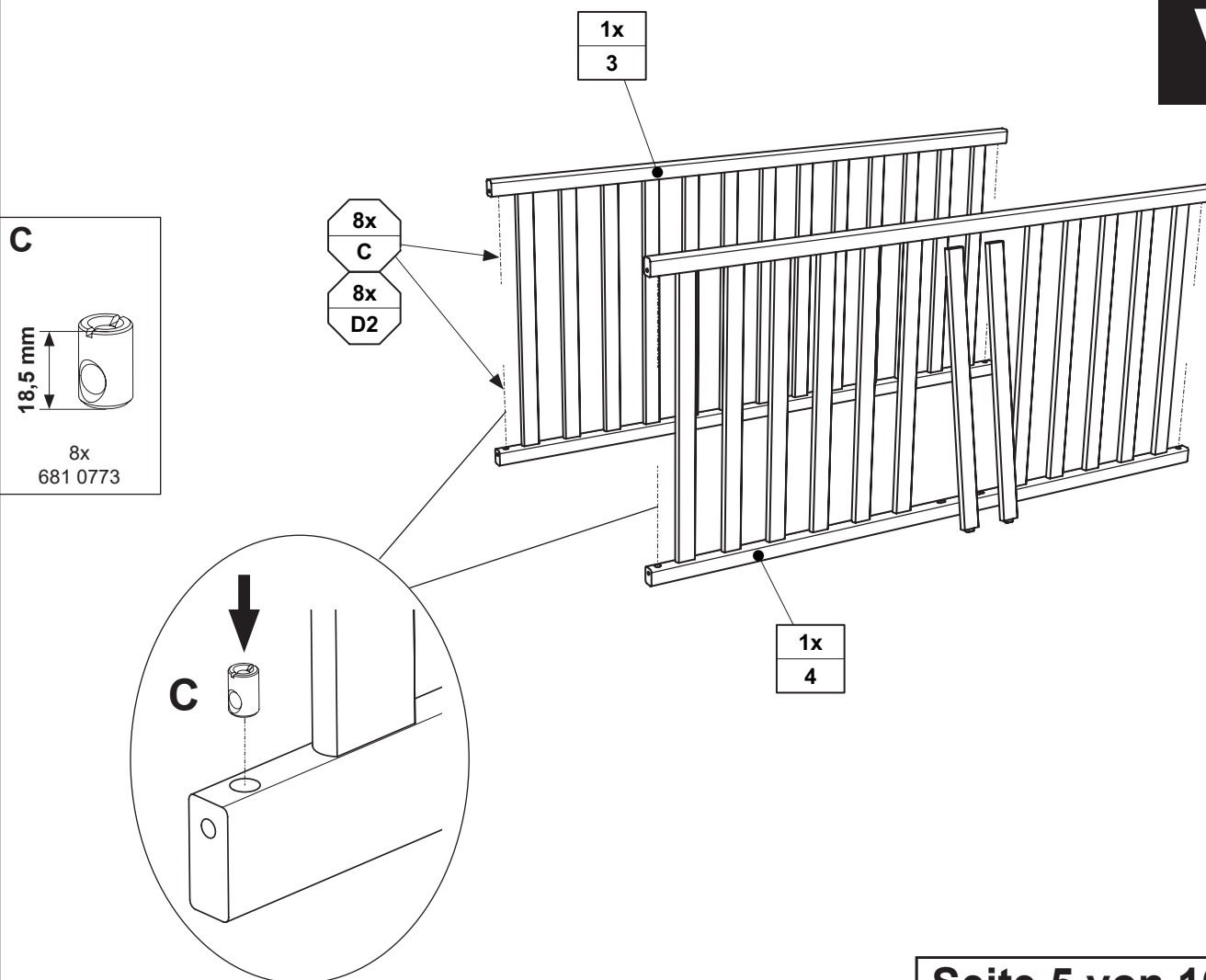


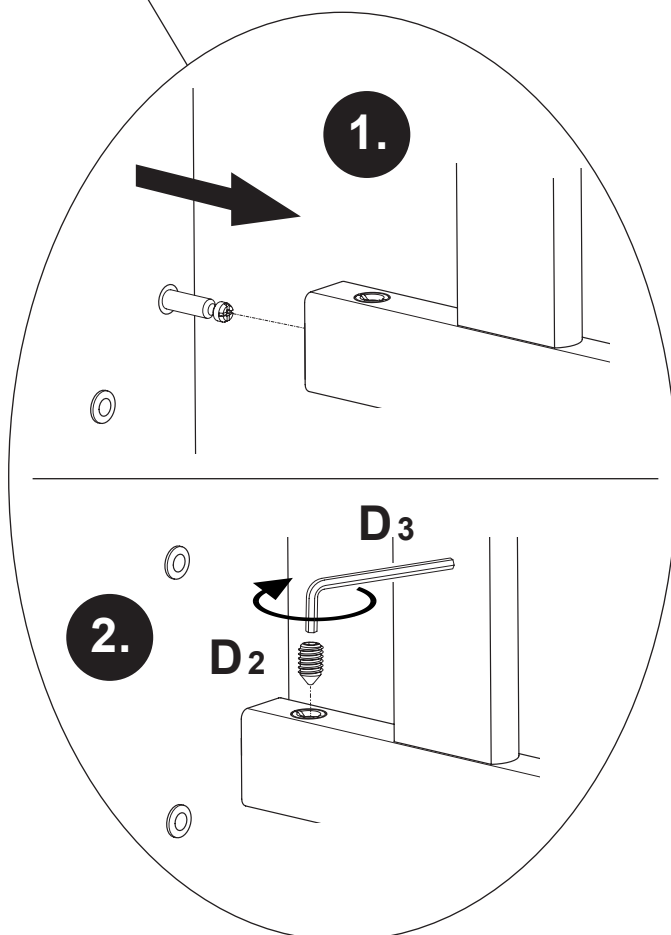
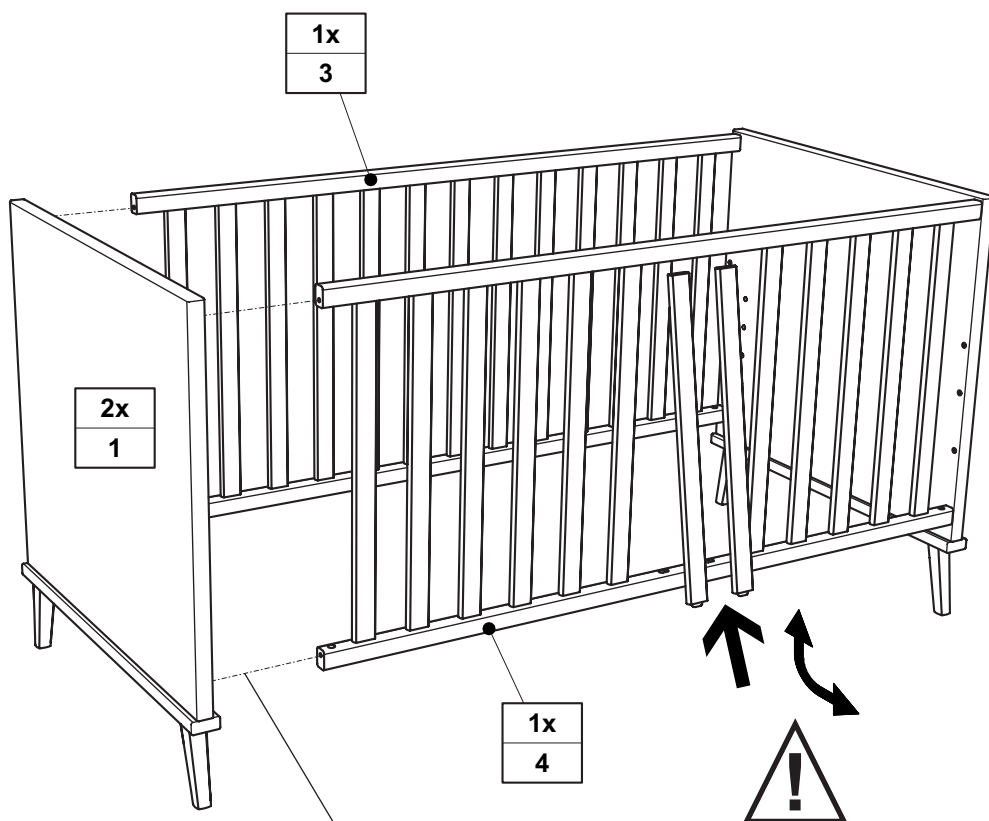
Q	H	I	J	K	L
SW4 1x 681 3011	4x 681 8580	3,5 x 13 4x 681 4887	M8 x 35 4x 681 3991	6,3 x 50 10x 681 5311	ø8 x 35 8x 681 0702

V2

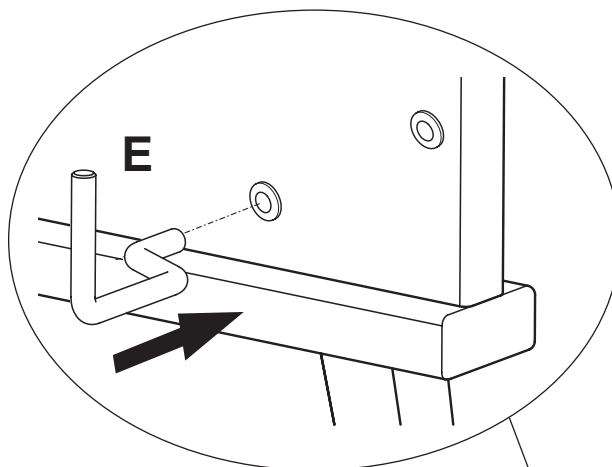
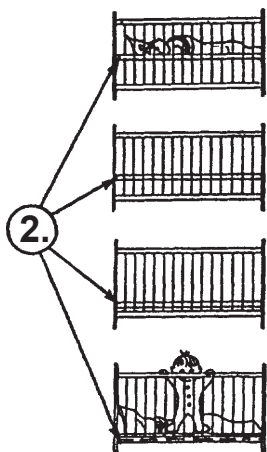


V3

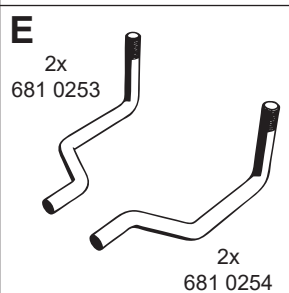
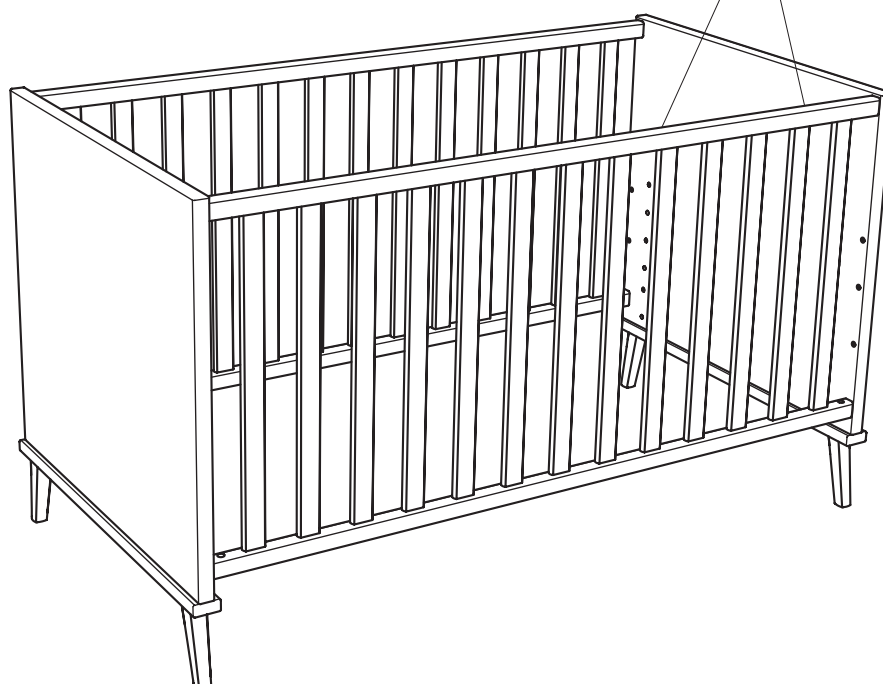
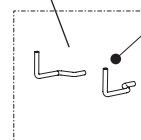


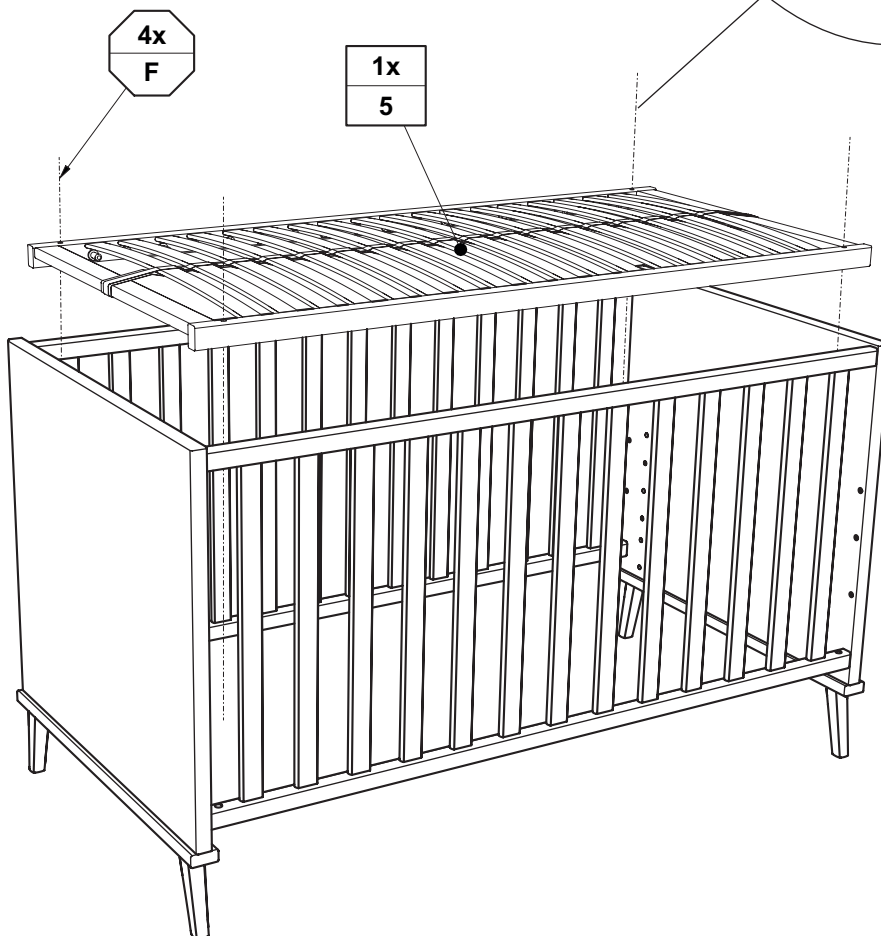
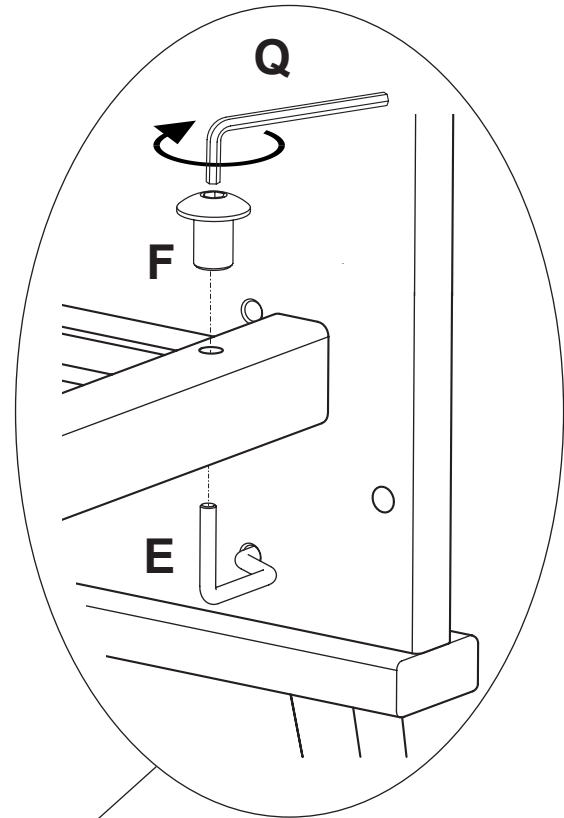


D 2	D 3
	
8x 681 0784	SW3 1x 681 3009



2x
E





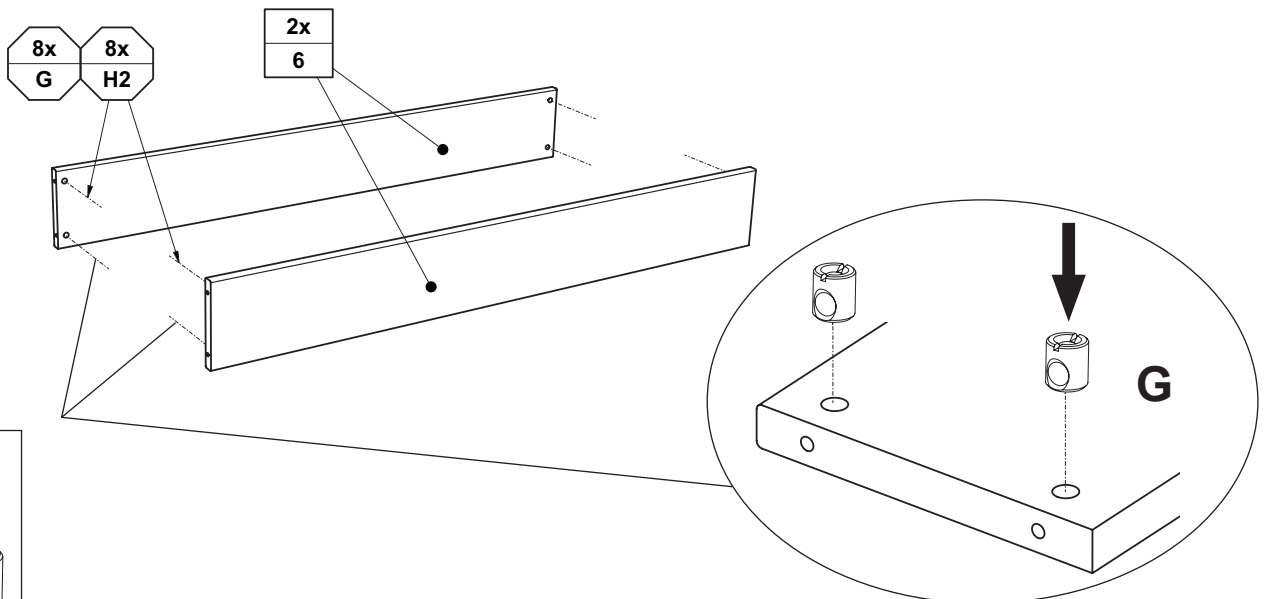
F	Q
	
4x 681 2047	SW4 1x 681 3011

User instructions for conversion to junior bed / Mode d'emploi Transformation en lit pour enfant / Gebruiksaanwijzing ombouw tot juniorbed / Инструкция по эксплуатации переоборудование в детскую кровать / 改装成儿童床的用户说明



8x
681 0775

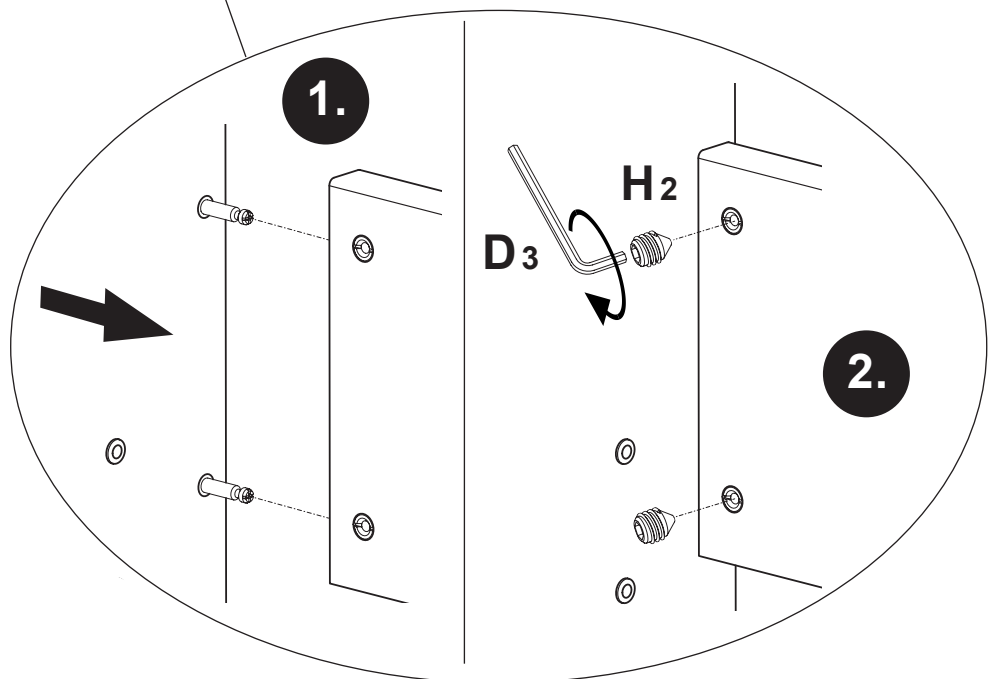
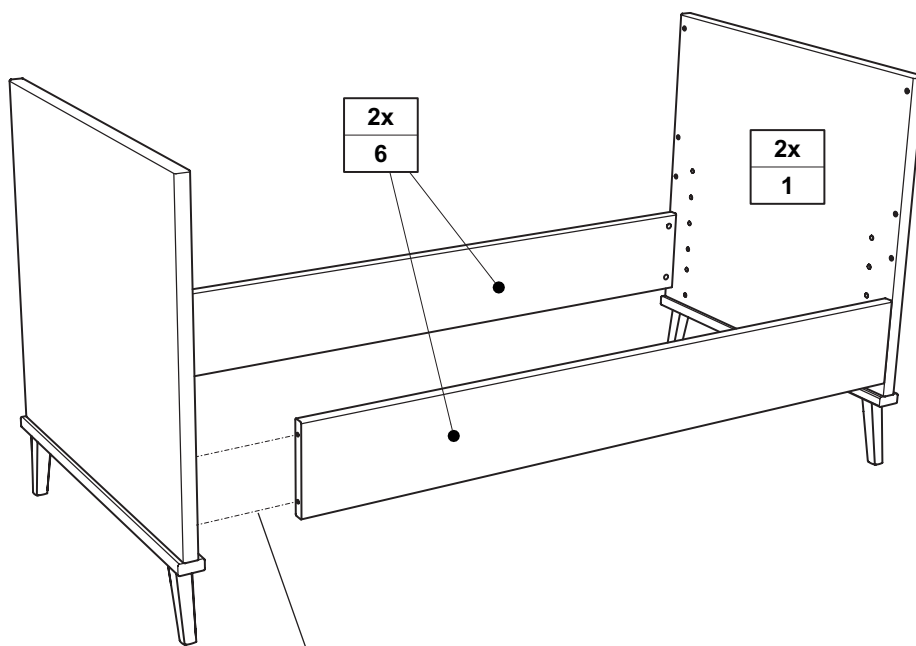
Umbauseiten sind nicht im Lieferumfang enthalten. **Separat bestellen!**
 Conversion sides are not included. **Order separately!**
 Les côtés ne sont pas inclus dans la livraison. **À commander séparément!**
 Ombouwzijanten zijn niet inbegrepen in de levering. **Apart bestellen!**
 Переставные боковины не входят в комплект поставки. **Они заказываются отдельно!**
 不包括转换用的侧面床架，须单独订购!



14 mm



8x
681 0776



H2	D3
	
8x 681 0787	SW3 1x 681 3009

Gebrauchsanleitung PK-Nr. 2702
Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /
инструкция по использованию / 使用说明 / Használati utasítás

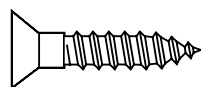
PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany
info@paidi.de



www.blauer-engel.de/uz38

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft

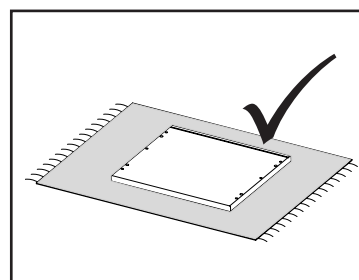
1:1
DIN A4

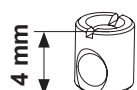
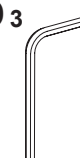


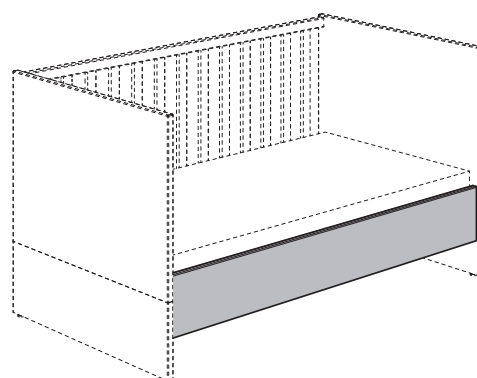
PZ 2



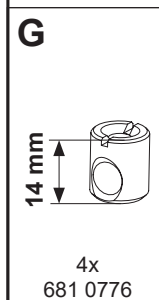
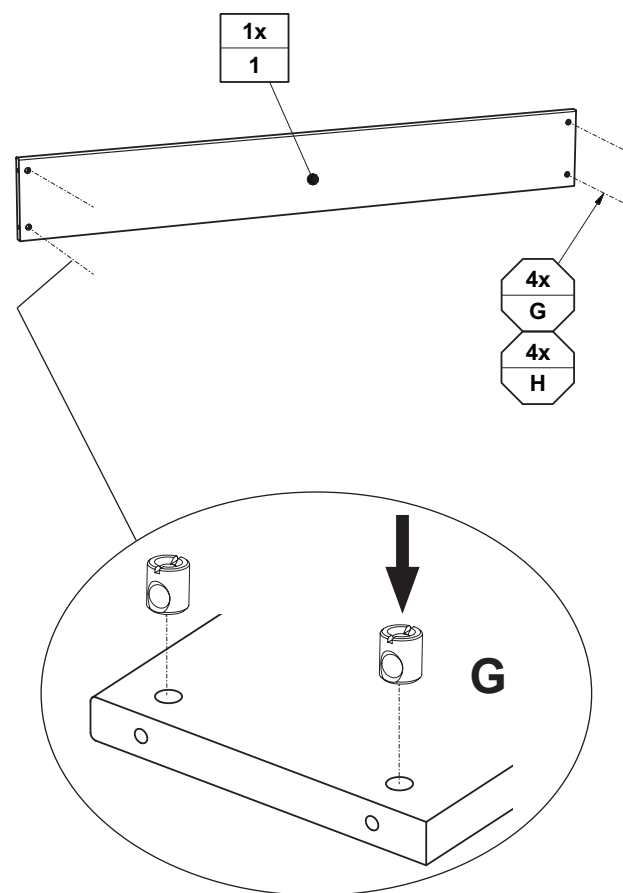
ca. 0,5h



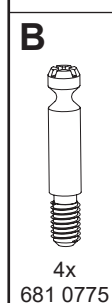
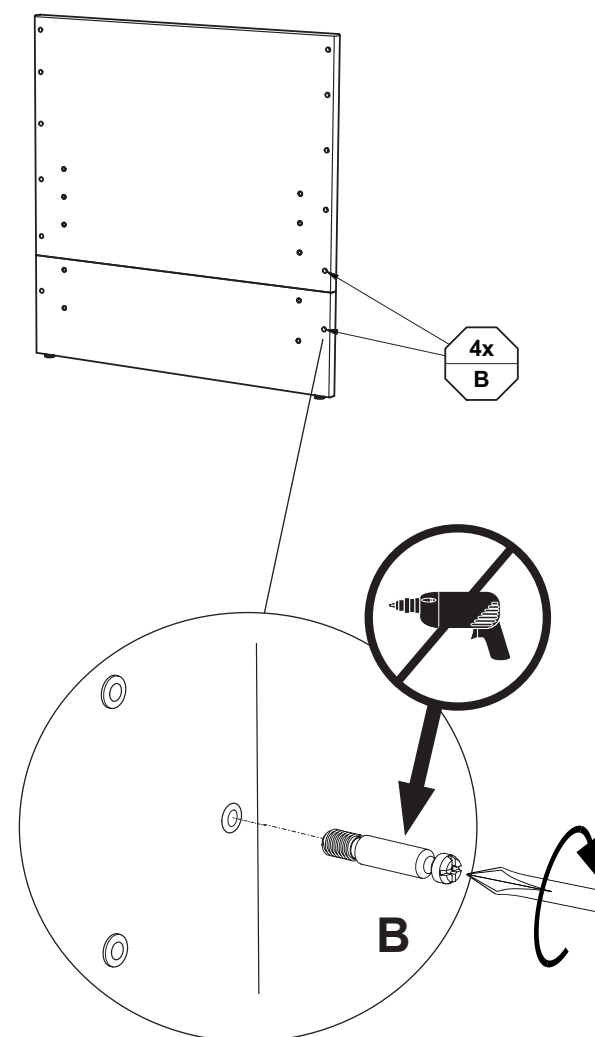
B	G	H ₂	D ₃
			
8x 681 0775	8x 681 0776	8x 681 0787	SW3 1x 681 3009



V1



V2



KALEA
138 9029 + 238 6909

THEO
138 9024 + 225 4509

VINCENT
113 9014 + 229 1014

ELIANA
113 9011 + 229 1011

TONIO Plus
124 9161 + 224 7491

MATHEA
125 9198 + 225 1018

FABIANA
113 5681 + 227 2091

LINAS
133 9006 + 233 1039

LIEVEN
128 9004 + 228 1001

TOMKE
136 9008 + 236 1004

MATTIS
129 9064 + 229 7420

OLLI
168 9011 + 268 1001

168 9033 + 268 1003

168 9088 + 268 1008

168 9099 + 268 1009

MALIO
124 9282 + 224 1082

JONTE
197 9023 + 297 1022

CARLO
113 7081 + 238 1001

REMO
113 3844 + 238 1004

FIONA
131 9041 + 231 1011

MATHEA
125 9098 + 225 1018

LOTTE & FYNN
125 9044 + 225 1021

BENNE
129 9034 + 229 1034

OSCAR
135 9004 + 235 1004

VALENTINA
125 9074 + 225 1081

LENNOX FRESH
124 9296 + 224 7291

LEVKE
174 9019 + 274 1019

KIRA
138 9034 + 238 1034

138 9038 + 238 1034

YOLANDA
163 9014 + 263 1014

FIENE
163 9029 + 263 1029

EEFJE
173 9013 + 224 1082

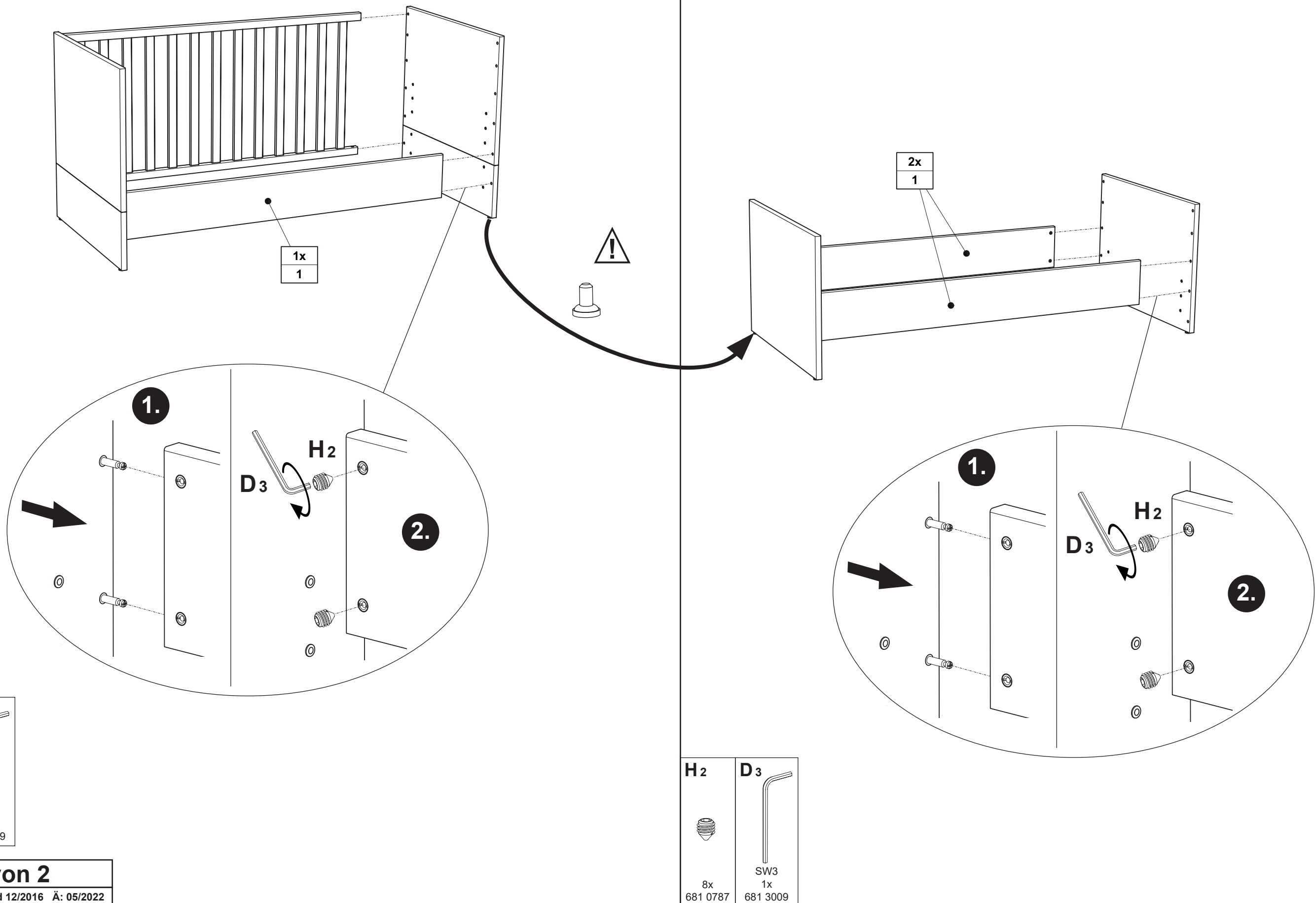
EDWIN
173 9025 + 273 1000

ENIE
172 9010 + 272 1000

STEN
113 2899 + 227 3629

STIENE
113 2882 + 227 4629

EDWIN Plus
173 9036 + 273 1010



ES	Instrucciones de uso para la cuna-cama Importante Leer cuidadosamente - Conservar para utilizaciones ulteriores La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 10 cm – con un colchón más grueso no es posible mantener .los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 140 x 70 cm. ¡ATENCIÓN! Para la seguridad de su niño es muy importante que todos los elementos de sujeción estén bien apretados. Controle periódicamente las uniones atornilladas. Si los elementos de sujeción están sueltos, apriéte los de nuevo para que su niño no se lastime, se enganche o quede atrapado. ¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc. ¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante. ¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podría utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc. ¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna. ¡ATENCIÓN! Guarde estas indicaciones de montaje para la utilización ulterior y preguntas. ¡ATENCIÓN! ¡Preste atención a las marcas para los taladros _ en algunos modelos de cuna que indican la altura máxima del colchón! ¡ATENCIÓN! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes pueden quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarra para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario. ¡Peligro de asfixia! Preste atención a que las capuchas de cierre siempre estén bien apretadas para que su niño no las pueda tragar. Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante. ¡ATENCIÓN! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!
-----------	--

GR	Οδηγίες χρήσης Κρεβατάκι μωρού Σημαντικό ! Διαβάστε προσεκτικά ! Φύλαξη για μελλοντική χρήση ! Η κατώτατη θέση της σχάρας στρώματος είναι και η ασφαλέστερη για το παιδί σας. Να ρυθμίζετε αποκλειστικά αυτό το κατώτατο σημείο, μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να ανακάθεται. Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι μωρού μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να βγαίνει σκαφαλωτά από το κρεβατάκι του. Μην χρησιμοποιείτε στρώμα παχύτερο από 100 χιλιοστά, διότι με την χρήση παχύτερου στρώματος καταργείται πλέον η απόσταση ασφαλείας. Το επιλεγμένο στρώμα πρέπει να είναι τόσο παχύ ώστε το αναρριχητικό ύψος (επιφάνεια στρώματος έως την άνω κόχη της μπάρας προστασίας) να ανέρχεται στην κατώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 500 χιλιοστά και στην ανώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 200 χιλιοστά. Το στρώμα πρέπει να έχει ελάχιστο μέγεθος 70 Χ 140 cm. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι πολύ σημαντικό το στέρεο βίδωμα όλων των κοχλιώσεων. Να ελέγχετε τακτικά τα βιδώματα. Αν τα βιδώματα έχουν λασκάρει πρέπει να τα ξαναβιδώσετε στέρεα, έτσι ώστε να αποκλειστεί ενδεχόμενος τραυματισμός, μάγγωμα ή σκάλωμα του παιδιού σας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Βεβαιωθείτε ότι το κρεβατάκι του μωρού δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε ακάλυπτη φλόγα ή ισχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. αερόθερμα, σόμπες φωταερίου, κτλ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι του μωρού εφόσον μεμονωμένα εξαρτήματα είναι σπασμένα, σκισμένα ή λείπουν. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Δεν επιτρέπεται να παραμένουν στο κρεβατάκι του μωρού αντικείμενα που ενδεχομένως εξυπηρετούν σαν ποδοστήριγμα ή αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού π.χ. κορδέλες, κορδόνια κουρτινών/παραпетασμάτων, σαλιάρες, κτλ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άνω του ενός στρώματος στο κρεβατάκι του μωρού. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Φυλάσσετε τις επισυναπτόμενες οδηγίες συναρμολόγησης για μελλοντική χρήση και συμπληρωματική ενημέρωση. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Προσέξτε επίσης σε ορισμένους τύπους κρεβατιών τα μαρκάριασμα τρυπανισμού (X) που επισημαίνουν το μέγιστο ύψος του στρώματος!! ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μια από τις μπάρες προστασίας διαθέτει αφαιρούμενα κάγκελα. Αυτή η πλευρά μπάρας προστασίας θα πρέπει για την ασφάλεια του παιδιού σας να προσαρμοστεί αποκλειστικά έτσι ώστε τα κάγκελα διαφυγής να αφαιρούνται με πανωτράβηγμα. Αν η πλευρά αυτή προσαρμοστεί ανάποδα τότε θα μπορούσαν τα κάγκελα διαφυγής να αποσπαστούν ακούσια όταν το παιδί σας τα πανωτραβήξει. Για να μπορεί το παιδί σας να κατέβει ακίνδυνα από το κρεβατάκι θα πρέπει να απομακρυνθούν όλα τα κάγκελα διαφυγής! Κίνδυνος πνιγμού !!! Παρακαλούμε προσέξτε ώστε τα επικαλυπτικά καπάκια να είναι πάντα στέρεα εμπισμένα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταπιεί. Παρακαλούμε προσέξτε ώστε να μην υπάρχουν στο κρεβατάκι κανενός είδους μικροεξαρτήματα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταπιεί. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Τα κρεβατάκια μωρών χωρίς τροχίσκους να μην σπρώχνονται αλλά να ανασηκώνονται για την μεταφορά!
-----------	---

IT	Istruzioni d’uso – Lettino per bambini Importante ! Leggere attentamente ! Conservare per il successivo impiego! La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di drizzarsi in piedi. Non utilizzate più il lettino, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scavalcare le sponde ed uscire. Non utilizzate un materasso con spessore superiore a 100 mm, poiché con l’impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l’altezza da superare (dalla superficie del materasso allo spigolo superiore della sponda a pioli) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale del letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 70 x 140 cm. ATTENZIONE ! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incastrato o impigliato. AVVERTENZA ! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamme libere o intense fonti di calore, ad es. stufe elettriche, stufe a gas, ecc. AVVERTENZA ! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore. AVVERTENZA ! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento o soffocamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioli, ecc., non devono essere lasciati nel lettino. AVVERTENZA ! Non utilizzate mai più di un materasso nel lettino. ATTENZIONE ! Conservare le allegate istruzioni di montaggio per il successivo utilizzo ed ev. domande. ATTENZIONE ! Osservate anche, nel caso di alcuni tipi di letto, i fori di contrassegno (X) che indicano l’altezza max. del materasso!! ATTENZIONE ! In una delle sponde, i pioli che la compongono sono estraibili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che i pioli amovibili possano essere estratti tirandoli verso l’alto. Se questa viene montata nell’altro verso, i pioli estraibili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggrappi per drizzarsi in piedi. Affinché il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti i pioli estraibili! Pericolo di soffocamento !!! Fate attenzione che i cappucci di copertura siano sempre saldamente inseriti, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. ATTENZIONE ! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!
-----------	--

CZ	Návod k použití pro dětskou postýlku Důležité ! Čtěte pozorně ! Uchovejte pro pozdější použití ! Nejnižší pozice roštu pro žíněnku je pro Vaše dítě nejbezpečnější. Jakmile je Vaše dítě schopno se posadit, nastavte výhradně tuto pozici roštu. Nepoužívejte už tuto dětskou postýlku, jestliže je Vaše dítě schopno z dětské postýlky samo vylézt. Nepoužívejte žíněnku, která je vyšší jak 100 mm, protože při použití vyšší žíněnky není zachován bezpečnostní odstup od horní hrany postýlky. Zvolená žíněnka musí být tak vysoká, aby byl bezpečnostní odstup (od povrchu žíněnky k horní hraně mřížky) v nejnižší pozici podlažky postýlky minimálně 500 mm, v nejvyšší pozici podlažky postýlky pak nejméně 200 mm. Minimální rozměry žíněnky musí být 70 x 140 cm. POZOR ! Pro bezpečnost Vašeho dítěte je nesmírně důležité, aby byla všechna šroubovaná spojení pevně utažena. Kontrolujte pravidelně tato spojení. Pokud se šroubová spojení uvolnila, dotáhněte je, aby se Vaše dítě nemohlo poranit, přiskřípnout nebo zůstat viset. VAROVÁNÍ ! Ujistěte se, že dětská postýlka nestojí v blízkosti otevřeného ohně nebo silných tepelných zdrojů, jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd. VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte postýlku, jestliže jsou jednotlivé díly polámané, roztrhané, poškozené nebo chybí. Používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly. VAROVÁNÍ ! Předměty, které by mohly sloužit jako stupátko nebo předměty, které by mohly vést k udušení nebo strangulaci, jako např. provázky, šňůrky od záclonek, bryndáčky, atd., nesmí být v dětské postýlce ponechány. VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte v dětské postýlce nikdy víc jak jednu žíněnku. POZOR ! Uchovejte přiložený návod k montáži pro pozdější použití a případné dotazy. POZOR ! Dbejte u některých typů postýlek na označená vrtná místa (X), která upozorňují na maximální výšku žíněnky !! POZOR ! Jedna z mřížkových postranic postýlky má vyjímatelné mříže. Tato postranice musí být pro bezpečnost Vašeho dítěte namontována tak, aby se vyjímatelné mříže daly vyjmout pouze tahem nahoru. Pokud by byla postranice namontována obráceně, mohlo by dojít k neúmyslnému uvolnění mříží, pokud by se Vaše dítě chtělo s jejich pomocí postavit. Aby mohlo Vaše dítě bezpečně opustit postýlku, musí být všechny vyjímatelné mříže vyňaty. Nebezpečí udušení !!! Dbejte prosím na to, aby byla všechna krycí víčka pevně zamáčknuta, aby je Vaše dítě nemohlo spolknout. Dbejte prosím na to, aby se v dětské postýlce nenacházely drobné předměty, které by Vaše dítě mohlo spolknout. POZOR ! Dětské postýlky bez koleček nešoupat po podlaze, nýbrž je k přepravě nadzvednout!
-----------	---

SK	Návod na použitie detskej postieľky Dôležité ! Dôkladne si prečítajte ! Uchovajte si ho pre prípadné neskoršie použitie ! Najnižšie umiestnenie roštu na matrac je pre vaše dieťa najbezpečnejšie. Ako náhle sa už vaše dieťa dokáže posadiť, používajte výhradne túto najnižšiu polohu. Detskú postieľku prestaňte používať, ako náhle dokáže vaše dieťa z postieľky vyliezť von. Nepoužívajte matrac, ktorý je hrubší ako 100 mm, lebo pri použití hrubšieho matraca nebude dodržaná bezpečnostná vzdialenosť. Zvolený matrac musí mať takú hrúbku, aby presahujúca výška (od povrchu matraca až po hornú hranu bočnice s priečkami) mala v najnižšej polohe dna postieľky minimálne 500 mm a v najvyššej polohe dna postieľky 200 mm. Matrac musí mať minimálnu veľkosť 70 x 140 cm.
POZOR !	Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli pevne dotiahnuté všetky skrutkové spoje. Spoje pravidelne kontrolujte. Ak by sa spoje uvoľnili, tak ich opäť dotiahnite, aby sa vaše dieťa nemohlo poraniť, zaseknúť alebo uviaznuť.
VAROVANIE! VAROVANIE! VAROVANIE! VAROVANIE! POZOR ! POZOR !	Ubezpečte sa, že detská postieľka nie je umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrických teplometov, plynových vykurovacích telies, atď. Detskú postieľku prestaňte používať, ak sú jej jednotlivé časti zlomené, roztrhnuté alebo poškodené alebo chýbajú. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom. Predmety, ktoré by mohli poslúžiť ako opora pre nohy alebo by predstavovali nebezpečenstvo udusenia alebo uškrtenia napr. šnúrky, šnúry na závesoch/záclonách, podbradníky atď., nesmú zostať v detskej postieľke. Nikdy nepoužívajte v detskej postieľke viac ako jeden matrac. Priložený návod na montáž si uchovajte pre prípadné neskoršie použitie a spätné otázky. Rešpektujte aj vyznačenie otvorov pri mnohých typoch postieľok (X) , ktoré upozorňuje na maximálnu výšku matraca !!
POZOR !	Jedna z bočníc s priečkami má vyberateľné priečky. Táto bočnica s priečkami sa kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa musí namontovať tak, aby sa tieto priečky dali vybrať vytiahnutím smerom nahor. Ak budú namontované opačným smerom, môžu sa tieto vyberateľné priečky samovoľne uvoľniť, keď sa dieťa pomocou nich ťahá nahor. Aby vaše dieťa mohlo bezpečne z postieľky vyjsť, musia sa odstrániť všetky vyberateľné priečky!
Nebezpečenstvo udusenia !!!	Dávajte pozor na to, aby boli krytky stále pevne zatlačené, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť. Dávajte pozor na to, aby sa v detskej postieľke nenachádzali žiadne malé časti, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť.
POZOR !	Detské postieľky bez koliesok neposúvajte po podlahe, ale za účelom presunu postieľku nadvihnite !

SI	Navodilo za uporabo otroške postelje Važno ! Skrbno prebrati ! Spraviti za poznejšo uporabo ! Za Vašega otroka je najbolj siguren najnižji položaj rešetke žimnice.Čim se Vaš otrok zna vsesti, uporabljajte izključno ta najnižji položaj. Postelje več ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejše žimnice ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnica mora biti tako debela, da višina, ki je za premostiti (površina žimnice do zgornjegaroba strani mreže) na najnižjemu položaju dna postelje znaša najmanj 500 mm in na najvišjemu položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 70 x 140 cm.
POZOR !	Za varnost Vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spoji tesno priviti. Spoje redno preverjajte. Zrahljane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, ukleščiti ali pa obviseti.
SVARILO ! SVARILO ! SVARILO ! SVARILO ! POZOR ! POZOR !	Prepričajte se, da otroška postolja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infra pečī, plinske pečī itd. Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo. V otroški postelji se ne smejo pustiti stvari, ki bi lahko služile vznožni podpori ali pa predstavljajo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. Vrvice, vrvi od zaves/zastorov, slinčki itd. V otroški postelji ne uporabite nikoli več kot eno žimnico! Priloženo navodilo spravite za poznejšo uporabo ali vprašanja. Pri marsikaterih tipih postelje upoštevajte označevalne izvrtine (X) , ki opozarjajo na maksimalno višino žimnice !!
POZOR !	Ena stran mreže ima letve, ki se dajo vzeti ven. Ta stran se zaradi varnosti Vašega otroka sme vgraditi le tako, da se spodrsne letve lahko vzamejo ven z dviganjem. Če se vgradi drugače, se spodrsne letve lahko nehotno razvežejo, če se Vaš otrok vzpenja po njih. Da bi Vaš otrok posteljo lahko zapustil brez nevarnosti, se morajo vse spodrsne letve odstraniti !
Nevarnost zadušitve !!!	Pazite prosimo, da so vse pokrivalne kape vtisnjene zmeraj tako trdno, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti. Patite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobni delo, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti.
POZOR !	Otroške postelje brez kotačev ne porivati, temveč jih za transport dvigniti !

DK	Brugervejledning børneseng Vigtig ! Læs omhyggelig ! Opbevares til senere brug ! Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ude af den. Brug en madras med max. 100 mm tykkelse, da en tykkere madras ville forkorte sikkerhedsafstanden. Madrassen skal kun være så tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af glitteret) i laveste indstilling af sengebunden mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 70 x 140 cm.
GIV AGT !	For barnets sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte. Disse skal regelmæssig checkes. Løse forbindelser skal efterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt inde eller hænge fast.
WARNING ! WARNING ! WARNING ! WARNING ! GIV AGT ! GIV AGT !	Sikre dig, at sengen ikke står tæt ved åben ild eller kraftige varmekilder, f. eks. el-radiatorer, varmeapparater, gasovne, etc. Brug ikke sengen længere, hvis enkle dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten. Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebaerer fare for kvælning eller strangulering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen. Brug aldrig mere end kun een madras i barnesengen. Opbevar vedlagte montagevejledning til senere brug og evt. spørgsmål. Nogle sengeversioner har borer, som afmærker (X) madrassens max. højde !!
GIV AGT !	I en af glitteriderne kan der tages stave ud. Denne side skal som sikkerhed for deres barn indbygges sådan, at de udtagelige stave skal løftes op for at tage dem ud. Indbygges siden omvendt, kan stavene løse sig uhensigtsmæssig, når barnet trækker sig op på dem. For at barnet uden fare kan forlade sengen, skal alle aftagelige stave fjernes!
Kvælningsfare !!!	Sikre dig, at skjuledæksler altid er presset fast på, for at undgå at barnet sluger dem. Der må aldrig være små genstande i barnesengen, ligeledes for at undgå at barnet sluger dem.
GIV AGT !	Børnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning !

SE	Instruktioner för barnsäng Viktigt! Läs noga! Spara för senare användning ! Sängbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kan sätta sig upp. Använd inte barnsängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur barnsängen. Använd inte någon madrass som är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavståndet vid användande av en tjockare madrass inte följs. Den utvalda madrassen måste vara så tjock att höjden därutöver (från madrassens yta till övre kanten på spjälsidan) är minst 500 mm när sängbotten är i det understa läget och minst 200 mm i sängbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 70 x 140 cm.
OBS. !	För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att skruvarna på alla sammanskruvade delar är åtdragna riktigt ordentligt. Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna. Skulle skruvarna ha löst sig, dra åt dem igen, så att ditt barn inte kan skada sig, bli fastklämt eller hängande.
WARNING ! WARNING ! WARNING ! WARNING ! OBS. ! OBS. !	Se till att barnsängen inte står i närheten av en öppen eld eller vid starka värmekällor, som t.ex. elektriska värmelampor, gasspisar osv. Använd inte barnsängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strypning, t.ex. sladdar, gardin-/draperisnören, hakiappar osv, får inte lämnas i barnsängen. Använd aldrig mer än en madrass i barnsängen. Ta vara på den bifogade monteringsanvisningen för användning senare och närmare förfrågningar. Beakta även att vissa sängtyper har markeringsbörningar (X) som visar den maximala madrasshöjden!!
OBS. !	En av spjälsidorna har pinnar som kan tas bort. För ditt barns säkerhet får denna spjälsida endast monteras samman på så sätt att det bara är möjligt att ta bort de lösa pinnarna genom att dra dem uppåt. Om spjälsidan monteras åt andra hållet, kan de lösa pinnarna oavsiktligt lossna när ditt barn drar sich upp längs dem. För att ditt barn ska kunna stiga ur sängen på ett säkert sätt måste alla de lösa pinnarna tas bort!
Kvävningsrisk !!!	Var god och kontrollera att skyddshättorna alltid är fast intryckta, så att ditt barn inte kan svälja dessa. Var god och kontrollera att det inte finns några smådelar i barnsängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa.
OBS. !	Barnsängar utan hjul ska inte släpas utan lyftas vid transport !

FI	Lastensängyn käyttöohjeet Tärkeää ! Lue huolellisesti ! Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten ! Lapsen turvallisuuden kannalta on parasta, jos säle pohja on alimmassa asennossa. Kun lapsi alkaa istua, käytä ainoastaan alinta asentoa. Kun lapsi pystyy kiipeämään ulos sängystä, älä käytä vuodetta enää vauvansängynä. Älä käytä 100 mm paksumpaa patjaa, sillä tätä paksumman patjan käyttö allittaa turvallisuusvälimatkan yläreunaan. Valitse patja siten, että laidan yli kiipeämisen korkeus (mitta patjan yläreunasta pinnasivun yläreunaan) on vähintään 500 mm pohjan ollessa alimmassa asennossa ja vähintään 200 mm sen ollessa ylimmässä asennossa. Patjan minimimitat ovat 70 x 140 cm.
HUOM !	Lapsesi turvallisuuden kannalta on tärkeää, että kaikki ruuviliitännät ovat tiukasti kiinni. Tarkasta liitännät säännöllisesti. Jos liitännät löystyvät, kiristä ne estääksesi lapsesi loukkaantuminen, puristuminen tai kiinni takertuminen.
VAROITUS ! VAROITUS ! VAROITUS ! VAROITUS ! HUOM ! HUOM !	Huolehdi siitä, ettei sängy ole avotulen tai voimakkaan lämpölähteen kuten esim. lämpösäteilijän, kaasulämmitimen tms. läheisyydessä. Älä käytä lastensängyä, jos jokin sen osista on murtunut, vioittunut tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia. Älä jätä sellaisia esineitä sängyn, jotka voivat toimia kiipeilyalustana tai jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen tai kuristuksen vaaraa kuten esim. narut, verhon kiinnitysnauhat, ruokalaput tms. Älä koskaan käytä sängyssä useampaa patjaa kerrallaan. Säilytä oheiset kokoamisohjeet myöhempää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten. Noudata sängyn porattuja merkkauksia (X) jotka osoittavat patjan maksimikorkeuden, mikäli sängytyyppi on varustettu niillä.
HUOM !	Sängyn toinen sivu on varustettu irrotettavilla pinoilla. Lapsen turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tämä puoli asennetaan siten, että pinnat voidaan irrottaa ainoastaan vetämällä ne ylös. Jos sivu asennetaan toisin päin, saattavat pinnat irrota, kun niistä otetaan tukea. Jotta vuoteesta poistuminen olisi vaaraton, tulee kaikki pinnat irrottaa!
Tukehtumisvaara !!!	Pidä huolta siitä, että peitenastat ovat aina lujasti kiinni paikoillaan, etteivät ne joudu lapsen suuhun. Pidä myös huolta siitä, ettei sängyssä ole pieniä esineitä, jotka saattaisivat joutua lapsen suuhun.
HUOM !	Älä siirrä sängyä työntämällä, jos sängyä ei ole varustettu rullilla ! Siirrä sängyä tässä tapauksessa nostamalla !

HR Uputa za upotrebu za dječji krevet Važno ! Pažljivo čitati ! Sačuvati za kasniju upotrebu !

Najniža pozicija rešetke matraca je za dijete najsigurnija. Upotrijebite isključivo ovu najnižu poziciju, čim je vaše dijete u stanju sjediti. Dječji krevet više nemojte upotrebljavati, čim je vaše dijete u stanju izaći iz dječjeg kreveta. Nemojte koristiti madrac koji je deblji od 100 mm, jer se kod upotrebe jednog debljeg matraca ne može održati sigurnosni razmak. Odabrani madrac mora biti tako debeo, da nadmašujuća visina (površina matraca do gornjeg ruba strane rešetke) na najnižoj poziciji poda kreveta iznosi najmanje 500 mm a najviša pozicija poda kreveta najmanje 200 mm. Madrac mora imati najmanju veličinu od 70 x 140 cm.

PAŽNJA ! Za sigurnost vašeg dijetea je vrlo važno, da su svi vijčani spojevi čvrsto stegnuti. Provjeravajte redovito spojeve. Ukoliko se spojevi olabave, ove morate ponovno stegnuti kako se vaše dijete ne bi povrijedilo, uklještilo ili da se ne bi zakačilo.

POZOR! Osigurajte da dječji krevet ne bude postavljen u blizini otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. kod ogrjevnih zračila, plinskih pečī itd.
POZOR ! Dječji krevet nemojte više koristiti ako su pojedini dijelovi slomljeni, pokidani ili oštećeni ili ako nedostaju. Upotrijebite samo rezervne dijelove preporučene od strane proizvođača.
POZOR ! Predmeti koji bi mogli služiti kao potpora za noge ili koji predstavljaju opasnost za gušenje ili davljenje npr. konopi, zavjese/vrpce zavjesa, podbradnici itd. se ne smiju ostavljati u dječjem krevetu.
POZOR ! U dječjem krevetu nikoada koristiti više od jednog matraca.
PAŽNJA ! Sačuvajte priloženu uputu za montažu u svrhu kasnije upotrebe ili za slučaj ako budete imali pitanja.
PAŽNJA ! Kod pojedinih tipova kreveta obratite i pažnju na markirajuće bušotine **(X)** koje upućuju na maksimalnu visinu matraca !

PAŽNJA ! Jedna strana rešetke posjeduje prečke na vađenje. Ova strana rešetke se zbog sigurnosti vašeg dijetea smije samo tako ugraditi, da se prečke za provlačenje mogu izvaditi vučom uvis. Ako se ona ugradi na suprotan način prečke za provlačenje se mogu nenamjerno olabaviti ako ih vaše dijete vuče uvis. Da bi vaše dijete bezopasno moglo izaći iz kreveta, moraju sve prečke za provlačenje biti odstranjene!

Opasnost od gušenja !!!
Molimo pazite na to, da pokrivne kape budu uvijek čvrsto ugrane kako ih vaše dijete ne bi moglo progutati. Molimo da pazite na to, da se u dječjem krevetu ne nalaze nikakvi sitni dijelovi, kako ih vaše dijete ne bi moglo progutati.

PAŽNJA ! Dječje krevete bez kotura nemojte gurati već kod transporta podići !

PAIDI Möbel GmbH - Hauptstraße 87 - D-97840 Hafenlohr	EN 716 : 2017	PK-Nr. 2100 Stand 11/2011 Blatt 3/5 Ä07/2019
--	-----------------------------------	--

PL	Instrukcja użycia łóżka dziecięcego Ważne ! Przeczytać dokładnie ! Przechować do późniejszego wykorzystania ! Najniższe ustawienie stelaża do materaca jest dla Waszego dziecka najbezpieczniejsze. Proszę stosować wyłącznie to najniższe ustawienie, gdy tylko Wasze dziecko zacznie siadać. Proszę nie używać łóżka dziecięcego od chwili, gdy Wasze dziecko będzie w stanie wydostać się z niego na zewnątrz. Proszę nie stosować materaca grubszego niż 100 mm, ponieważ używając grubszego materaca nie zachowuje się odstępu bezpieczeństwa. Wybrany materac musi być na tyle gruby, by wysokość do pokonania (od powierzchni materaca do górnej krawędzi boku łóżka z kratą) w najniższej pozycji dna łóżka wynosiła co najmniej 500 mm, a w najwyższej pozycji dna łóżka co najmniej 200 mm. Materac musi mieć wymiary co najmniej 70 x 140 cm.
UWAGA !	Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bardzo ważne jest, by wszystkie połączenia na śruby były mocno dokręcone. Proszę regularnie sprawdzać te połączenia. Gdyby się poluzowały, proszę je z powrotem dokręcić, by Wasze dziecko nie mogło się skaleczyć, przyciąć lub zaczepić.
OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! UWAGA ! UWAGA !	Proszę upewnić się, że łóżko dziecięce nie zostało postawione w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych, itd. Proszę nie używać więcej łóżka dziecięcego, jeśli pojedyncze części są złamane, zerwane lub uszkodzone lub jeśli ich brak. Proszę stosować tylko części zamienne, polecane przez producenta. Przedmioty, które mogłyby służyć jako podwyższenie pod stopy lub przedstawiają niebezpieczeństwo udławienia lub strangulacji, np. sznurki, sznury do zasłon/firank, śliniaczki, itd., nie mogą być zostawiane w łóżku dziecięcym. Proszę nigdy nie używać więcej niż jednego materaca w łóżku dziecięcym. Proszę przechować załączoną instrukcję montażu do późniejszego wykorzystania i w razie pytań wyjaśniających. W przypadku niektórych typów łóżek proszę zwrócić uwagę na nawiercenia znakujące (X), które wskazują na maksymalną wysokość materaca!!
UWAGA !	Jeden z boków z kratą ma wyjmowane szczeble. Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bok ten wolno zamontować tylko tak, by wyjmowane szczeble dały się wyjąć przez wyciągnięcie ich do góry. Jeśli bok ten zostanie wbudowany na odwrót, to wyjmowane szczeble mogą wypaść w sposób niezamierzony, gdy Wasze dziecko będzie się na nich podciągało. By dziecko mogło bezpiecznie wyjść z łóżka, muszą być usunięte wszystkie wyjmowane szczeble!
Niebezpieczeństwo udławienia !!! Proszę uważać na to, by zasłepki zawsze były mocno wciśnięte, aby Wasze dziecko nie mogło ich połknąć. Proszę uważać na to, by w łóżku dziecięcym nie znajdowały się małe części, aby Wasze dziecko nie mogło ich połknąć.	
UWAGA !	Nie przesuwać łóżek dziecięcych bez rolek, lecz podnieść je do transportu !

HU	Használati útmutató gyermekágyhoz Fontos! Gondosan olvassa el! Őrizzze meg későbbi felhasználásra! A matracrács legalsó helyzete a legbiztosabb gyermeké számára. Kizárólag ezt a legalsó helyzetet használja, amint a gyermeké képes lesz rá, hogy felálljon. Ne használja többé a gyermekágyat, amint gyermeké képes lesz kimászni a gyermekágyból. Ne használjon 100 mm-nél vastagabb matracot, mert vastagabb matrac használata esetén nem tartható be a biztonsági távolság. A kiválasztott matrac olyan vastag legyen, hogy az áthidalandó magasság (a matrac felületétől a rácsos oldal felső széléig) az ágy aljának legalacsonyabb helyzetében legalább 500 mm, az ágy aljának legmagasabb helyzetében pedig legalább 200 mm legyen. A matrac minimális méretének 70 x 140 cm-nek kell lennie.
FIGYELEM!	Gyermekeének biztonsága érdekében nagyon fontos, hogy minden csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze a kapcsolódásokat. Ha kapcsolódások lazultak meg, újra húzza meg ezeket, hogy gyermeké ne sérülhessen meg, ne csúszódhessen be, vagy ne akadhasson fenn.
FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELEM! FIGYELEM!	Győződjön meg arról, hogy a gyermekágy ne nyílt láng vagy erős hőforrások, pl. elektromos hőszugárzók, gázkályhák, stb. közelében legyen elhelyezve. Ne használja többé a gyermekágyat, ha egyes elemek eltörték, megrongálódtak, megsérültek, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használja. Nem szabad olyan tárgyakat hagyni a gyermekágyban, amelyek lábtartóként szolgálhatnak, vagy amelyek fulladás vagy megfőjtás veszélyét hordozzák, pl. zsinórok, függőny-/sötétítőzsinórok, partedi, stb. Soha ne használjon egynél több matracot a gyermekágyban. Őrizzze meg a mellékelt felállítási útmutatót későbbi használat vagy felvilágosítás-kérés céljára. Néhány matrac típusnál vegye figyelembe a (X) jelölőfuratokat is, amelyek a matrac maximális magasságára utalnak!!
FIGYELEM!	A rácsos oldalak egyikén kivehető lécek vannak. Ezt a rácsos oldalt gyermekeének biztonsága érdekében csak úgy szabad beépíteni, hogy a csúszó léceket felfelé húzva lehessen kivenni. Ha fordítva építi be, a csúszó lécek véletlel nül kilazulhatnak, ha gyermeké ezeken felhúzódkodik. Minden csúszó lécet el kell távolítani, hogy gyermeké veszélytelenül mászhasson ki az ágyból.
Fulladásveszély!!! Ügyeljen arra, hogy a fedőkupakok mindig erősen be legyenek nyomva, hogy gyermeké le ne nyelhesse ezeket. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek a gyerekágyban, hogy gyermeké le ne nyelhesse ezeket.	
FIGYELEM!	A görgő nélküli gyermekágyakat ne tolja, hanem szállításhoz emelje meg!

RO	Îndicații de utilizare pat pentru copil Important ! Citiți cu atenție ! Păstrați fișa pentru utilizare ulterioară! Poziția cea mai joasă a ramei saltelei este pentru copil poziția cea mai sigură. Folosiți exclusiv poziția cea mai joasă a ramei saltelei din momentul în care copilul este în stare să se ridice singur în șezut. Nu mai folosiți patul pentru copil din momentul în care copilul este în stare să iasă din pat prin cățărare. Nu folosiți nici o saltea care este mai groasă de 100 mm deoarece prin utilizarea unei saltele mai groase nu se mai poate menține distanța de siguranță pînă la marginea de sus a patului. Salteaua aleasă trebuie să aibă o grosime adecvată astfel încât înălțimea de siguranță (de la suprafața saltelei pînă la marginea de sus a panoului cu gratii) să fie de cel puțin 500 mm atunci când fundul patului este fixat în poziția cea mai joasă și de cel puțin 200 mm când fundul patului este fixat în poziția cea mai înaltă. Lungimea și lățme saltelei trebuie să fie de minimum 70 x 140 cm.
ATENȚIE !	Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate șuruburile de îmbinare să fie foarte bine strânse. Controlați cu regularitate toate îmbinările. Dacă acestea se slăbesc strângeți-le din nou bine așa încât copilul să nu se rănească, să nu rămână agățat sau blocat.
AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! ATENȚIE ! ATENȚIE !	Asigurați-vă că patul copilului nu este așezat în apropierea unei surse deschise de foc sau a unei surse de căldură puternică, ca de ex. calorifer electric, sobă cu gaze, etc. Nu mai folosiți patul atunci când părți din el s-au rupt, s-au smuls, s-au deteriorat ori lipsesc. Folosiți numai piesele de schimb recomandate de producător. Nu lăsați în pat obiecte care ar putea folosi copilului ca sprijin pentru ridicare din pat sau care reprezintă un pericol de sufocare sau de strangulare, ca de ex. șireturi, șnururi de la perdele sau draperii, babețiçi, etc. Nu folosiți niciodată mai mult de o saltea în patul copilului. Păstrați foaia alăturată cu indicațiile de montaj pentru o utilizare ulterioară sau pentru informații suplimentare. Vă rugăm să respectați găurile de marcaj (X) care la anumite tipuri de pat indică înălțimea maximă a saltelei !!
ATENȚIE !	Unul din panourile cu gratii are gratii demontabile. Pentru siguranța copilului dvs. acest panou cu gratii trebuie să fie în așa fel montat încât demontarea acestor gratii de acces să se facă în partea superioară prin tragerea lor în sus. Dacă panoul este montat invers aceste gratii de acces se pot desface necontrolat atunci când copilul dvs. trage de ele în sus. Pentru a permite copilului dvs. să coboare din pat fără pericol, trebuie demontate toate gratiile de acces!
Pericol de sufocare !!! Fiți atenți la capacele de protecție care trebuie să fie bine fixate astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită. Aveți grijă să nu ajungă în pat piese de dimensiuni mici astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită.	
ATENȚIE !	Paturile fără roțile nu se împing pentru transportare ci se ridică !

BG	Ръководство за употреба на детско креватче Важно ! Прочетете внимателно ! Запазете за по-нататъшна употреба ! Най-ниското положение на скарата за матрака е най-сигурното за Вашето дете. Използвайте само това най-ниско положение, веднага щом забележите, че Вашето дете може да сяда. Не използвайте повече детското креватче, когато Вашето дете е в състояние да изпъзли от него. Не използвайте матрак, който е по-дебел от 100 mm, тъй като при използването на по-дебел матрак не може да се спази безопасното разстояние. Избраният матрак трябва да има такава дебелина, че горната височина (повърхността на матрака до горния ръб на решетката) да е най-малко 500 mm, когато дъното на леглото се намира в най-ниско положение и най-малко 200 mm, когато дъното на леглото се намира в най-високото положение. Матракът трябва да има минимален размер от 70 x 140 cm.
ВНИМАНИЕ !	За безопасността на Вашето дете е много важно да са добре затегнати всички болтови съединения. Контролирайте редовно съединенията. Ако тези съединения са се разхлабили, затегнете ги отново, за да не може Вашето дете да се нарани, да се закачи или притисне.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ВНИМАНИЕ ! ВНИМАНИЕ !	Уверете се, че детското креватче не е поставено в близост до открит огън или силни източници на отопление, напр. електрически камини, газови печки и др. Не използвайте повече детското креватче, когато отделните елементи са се счупили, скъсали или повредили или липсват изцяло. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части. Предмети, които биха могли да захванат крака или които представляват опасност от задушаване или обесване напр. шнурове, шнурове за пердета/завеси, лигавчета и др., не трябва да бъдат оставени в детското креватче. Никога не използвайте повече от един матрак в детското креватче. Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и възникнали въпроси. При някои видове легла обърнете внимание на маркировъчните отвори (X), които указват максималната височина на матрака !!
ВНИМАНИЕ !	При една от страните с решетка могат да се изваждат отделни пръчки от нея. За безопасност на Вашето дете тази страна трябва да се монтира така, че пръчките да могат да се издърпват само отгоре. Ако тя се монтира по друг начин, пръчките могат да се измъкнат неволно докато дете Ви се тегли за тях. За да може детето Ви да излезе безопасно от креватчето си, трябва да се отстранят всички пръчки на решетката!
Опасност от задушаване !!! Обърнете внимание на това капачките да са поставени винаги здраво, за да не може детето Ви да ги погълне. Обърнете внимание на това в детското креватче да не се намират малки детайли, за да не може детето Ви да ги погълне.	
ВНИМАНИЕ !	Не бутайте при транспортиране детските креватчета без колелца, а ги повдигайте !

LT	Vaikiškos lovelės naudojimo instrukcija Svarbu! Atidžiai perskaitykite! Išsaugokite vėlesniam naudojimui! Saugiausia Jūsų vaikui bus, jei lovelės dugno grotelės įmontuosite į žemiausią padėtį. Klokite čiužinį į šią žemiausią padėtį, kol vaikas išmoks atsisėsti. Nebenaudokite vaikiškos lovelės, vos tik Jūsų vaikas bus pajėgus iš jos išsiropšti. Nenaudokite storesnio nei 100 mm čiužinio. Jei čiužinys storesnis, nebus išlaikomas reikalingas saugus atstumas. Pasirinktas čiužinys turi būti tokio storio, kad įveiktinas aukštis (nuo čiužinio viršutinės dalies iki virbų sienelės viršutinio krašto), kai lovelės dugnas yra įmontuotas žemiausioje padėtyje, būtų ne mažesnis nei 500 mm, o kai dugnas įmontuotas aukščiausioje padėtyje – ne mažesnis nei 200 mm. Čiužinio dydis turi būti mažiausiai 70 x 140 cm.
DĖMESIO!	Kad vaikas būtų saugus, yra labai svarbu tvirtai suveržti visus varžtus. Reguliariai tikrinkite varžtų sujungimus. Jei varžtai atsilaisvintų, vėl juos priveržkite, kad Jūsų vaikui nekiltų pavojus susižeisti, užsikabinti ar įstrigti.
PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! DĖMESIO! DĖMESIO!	Įsitikinkite, kad arti lovelės nėra atviros ugnies arba stiprių kaitinimo šaltinių, pvz.: elektrinio šildytuvo, dujinių krosnelių ir t.t. Nenaudokite vaikiškos lovelės, jei sulūžo ar suplyšo atskiros jos dalys, jei jos buvo pažeistos arba jei jų nebėra. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis. Negalima lovelėje palikti daiktų, į kuriuos galima būtų įsispirti kojomis arba kurie gali kelti grėsmę Jūsų vaikui uždusti arba pasismaugti, pvz.: virvelių, užuolaidų surišimo juostelių, seiliniųukų ir t.t. Niekuomet nekllokite į lovelę daugiau nei vieno čiužinio. Saugokite šią pridėtą naudojimo instrukciją vėlesniam naudojimui, taip pat jei iškiltų klausimų. Atkreipkite dėmesį į ant kai kurių lovų tipų išgręžtas žymas (X), nurodancias maksimalų čiužinio aukštį!
DĖMESIO!	Vienoje lovelės sienelėje sudėti išimami virbai. Šią sienelę dėl Jūsų vaiko saugumo reikia įstatyti taip, kad virbus būtų galima išimti tik traukiant juos į viršų. Jei sienelę įstatysite kitaip, vaikui patempus virbus į viršų, jie gali netikėtai išsikabinti. Kad vaikas galėtų saugiai išlipti iš lovelės, visus ištraukiamus virbus reikia išimti!
Pavojus uždusti! Atkreipkite dėmesį, kad apsauginiai dangteliai visuomet būtų tvirtai užspausti ir nenukristų, kad vaikas jų neprarytų. Lovelėje niekuomet nepalikite smulkių daiktų, kuriuos vaikas galėtų praryti.	
DĖMESIO!	Vaikiškos lovelės be ratukų nestumkite; jei reikia ją perkelti į kitą vietą, pakelkite ir neškite!

PAIDI Möbel GmbH - Hauptstraße 87 - D-97840 Hafenlohr	EN 716 : 2017	PK-Nr. 2100 Stand 11/2011 Blatt 4/5 Ä07/2019
--	----------------------	---



婴儿床-使用说明 重要！请仔细阅读！并保留为日后参考！

床板的最低位置是对您的孩子最安全的位置，当您的孩子可以坐起来时只可以使用此最低位置，而当您的孩子可以攀爬出来的时候就请不要再使用此婴儿床了。请不要使用任何厚度大于10mm的床垫，如使用了过厚的床垫安全系数会受到影响。所挑选的床垫厚度必须要足够到（床垫的表面到侧边条的上边缘）最低位置时的距离最少为500mm，最高位置时的距离最少为200mm。床垫尺寸须为70X140cm。

注意！ 请保持所有连接螺丝锁紧。请定时检查连接处，如出现螺丝松动的情况请立即锁紧，以免导致您的孩子受伤。

警告！ 请不要将此婴儿床放置在接近火源或温度较高处，如电暖气或瓦斯炉。
警告！ 当婴儿床上的零件出现破裂，损坏或缺失时请停止使用。请不要使用任何非制造商 推荐的备用零件。
警告！ 请不要将任何可能导致窒息的物品放置在婴儿床上，如线绳，围嘴等。
警告！ 此婴儿床只可使用一个床垫，请不要使用超过一个床垫。
注意！ 请保留所附带的组装说明为日后使用或参考。
注意！ 请注意在有些床上会有被标记了（X） 的孔，那是指示床垫的最大高度。

注意！ 只有一侧有可移除的围杆。为了您孩子的安全有可移除围杆的那一侧只可以按照向上移除的方式安装，如安装反了，当您的孩子往下拉时围杆会突然的松开。为了您孩子的安全，当需要爬出时必需移除所有的可移围杆才可以安全爬出。

窒息危险！！！
请确认所有的端塞都是紧紧压进去的，以免被孩子误食，也不要将小的部件放在床上，以免被孩子误食后导致窒息。

注意！ 请不要在没有脚轮时推动婴儿床，当需要移动时请提起来移动。



Инструкция по эксплуатации детской кровати. Важно ! Внимательно прочитать ! Сохранить для дальнейшего использования !

Нижняя позиция высоты решетки самая безопасная для Вашего малыша. Используйте самую нижнюю высоту, как только малыш научится сам садиться. Не используйте больше детскую кровать, когда малыш сможет сам вылезать из нее.

Не используйте матрас высотой более 100 мм, так как при использовании более высокого матраса не соблюдается безопасная высота. Высота с матрасом на нижней позиции не должна превышать 500 мм, а на высшей позиции 200 мм до конца кровати. Размер матраса должен быть 70 x 140 см.

ВНИМАНИЕ ! Для безопасности Вашего малыша очень важно, чтобы все болтовые соединения были плотно затянуты. Перепроверяйте регулярно соединения. Если соединения расшатались, затяните их, чтобы Ваш малыш не поранился.

ОСТОРОЖНО ! Не располагайте детскую кровать вплотную к источникам тепла или света.
ОСТОРОЖНО ! Не используйте детскую кровать, если отдельные детали повреждены или отсутствуют. Используйте новые запасные детали только от производителя!
ОСТОРОЖНО ! Предметы, которые представляют опасность для ребенка, например шнуры, нагрудники и другие вещи, в которых малыш может запутаться или задохнуться, нельзя оставлять в кровати.
ОСТОРОЖНО ! Не используйте более одного матраса для детской кровати.
ВНИМАНИЕ ! Сохраните прилагающуюся инструкцию по сборке для дальнейшего использования и вопросов.
ВНИМАНИЕ ! Обратите внимание, что у некоторых видов кроватей отверстия для крепления (X) указывают на максимальную высоту матраса.

ВНИМАНИЕ ! У одной из сторон детской кровати есть съемные прутья. Для безопасности Вашего малыша эта сторона должна быть встроена так, чтобы прутья вынимались движением вверх. Если встроить наоборот, то прутья могут выпасть, если малыш будет за них дергать. Чтобы малыш мог безопасно вылезать из кровати, все съемные прутья должны быть вынуты.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ !!!
Обратите внимание на то, что заглушки должны быть всегда плотно прикреплены, чтобы Ваш малыш случайно их не проглатил. Также в кровати не должны находиться мелкие вещи, чтобы малыш их не проглатил.

ВНИМАНИЕ ! Детскую кровать без роликов не толкать, а приподнимать для переноски!